

# Piliscsabai Polgár

2018 / JANUÁR

PILISCSABA VÁROS KÖZÉLETI HAVILAPJA



6.

**FELHÍVÁS  
KITÜNTETŐ CÍMEK  
AJÁNLÁSÁRA**

8.

**KÖZSÉGBŐL  
VÁROS,  
VÁROSBÓL  
KÖZÖSSÉG**

10.

**KÖZÉRDEKŰ  
INFORMÁCIÓK  
EGÉSZ ÉVRE**

16.

**VALÓDI  
PROBLÉMÁKRA  
VALÓDI VÁLASZT –  
PORTRÉ:  
ŐRFI JÓZSEF**





Piliscsaba város önkormányzata éves köz-meghallgatását 2017. november 16-án tartotta a Klarissza-házban. Kötelező napirendi pontként Farkas András polgármester beszámolt az önkormányzat előző évi (2016-os) vagyongazdálkodásáról, az elmúlt egy év munkájáról, eredményeiről és történéseiről.

Elmondta, hogy 2017-ben folytatták azokat a megkezdett folyamatokat, amelyek a ciklus kezdete óta zajlanak. Ezek célja a település központi területeiről kiinduló városfejlesztés, a helyi közösségek mind nagyobb arányú bevonása a város életébe és fejlesztéseibe, továbbá a település közterületeinek fokozatos megújítása és zöld karakterének erősítése. Ennek mentén valósult meg a 2016-ban felújított Bajcsy-Zsilinszky út két oldalán található intézmények felújítása, ezáltal folytatva a településközpont infrastruktúrájának teljes megújítását. Elhangzott, hogy az önkormányzat tovább emelte a civil támogatásokat, egyúttal erősítették a helyi közösségekkel való együttműködésüket.

A polgármesteri beszámolóban részletesen szó esett az intézményfejlesztésekről (óvoda, orvosi rendelő), a beadott, illetve beadás előtt álló pályázatokról, az országos szervezetekkel történő együttműködésről, ügyejeiről és olyan



## KÖZMEGHALLGATÁS 2017

egyéb fejlesztésekről, mint a játszótér kijelölése vagy az elektromos autótöltő pont kialakítása. Hangsúlyos témák voltak a közbiztonság, a civil szervezetek megnövekedett támogatása, az egészségnap, a megújuló arculati elemek és a szlogenpályázat, valamint a városi események is.

A polgármesteri beszámolót követően a lakosoknak lehetőségük nyílt arra, hogy közérdeklő kérdéseket tegyenek fel a képviselő-testület tagjainak. A közmeghallgatáson elhangzott kérdések alapvetően a következő témákra irányultak: vízelvezetési problémák, sebességkorlátozás, zöldhulladék-szállítás, az egyetem jövője, új gyalogátkelőhelyek létesítésének elvi lehetősége, orvosi ügyelet, körzetek, hőeltakarítás. A feltett

kérdéseket a polgármester, valamint a képviselők helyben megválasztották. Végül Farkas András megköszönte mindenkinek a részvételt és áldott adventet kívánt.

A közmeghallgatás teljes felvétele megtekinthető a Pilis Televízió honlapján: [www.pilistelevizio.hu](http://www.pilistelevizio.hu). Az elhangzott polgármesteri beszámoló teljes anyaga a Piliscsabai Polgár 2017. decemberi lapszámában olvasható.



BA

## VÁROSI KITÜNTETŐ, ELISMERŐ CÍMEK

Piliscsaba önkormányzatának képviselő-testülete a helyi közügyek terén nyújtott kiemelkedő teljesítmény, valamint a város életében meghatározó életmű és kimagasló szakmai munka elismerésére az alábbi címeket, illetve díjakat adományozza:

- Piliscsaba Város Díszpolgára,
- Piliscsaba Közösségének Szolgálatáért,
- Dicséretes Piliscsabai Porta,
- Piliscsabáért Emlékplakett,
- Piliscsaba Vállalkozója Díj,
- Kiemelkedő Sportteljesítményért Díj.

Jelölést nyújthat be minden piliscsabai állandó lakóhellyel rendelkező, választásra jogosult polgár vagy piliscsabai székhellyel rendel-

kező szervezet, vállalkozás. A városi kitüntető és elismerő címekre történő jelöléseket **január 31-ig** kell eljuttatni írásban, papír alapon a polgármesterhez. A jelölésnek tartalmaznia kell a jelölő személy aláírását vagy a jelölő szervezet nevét, címét, vállalkozás vagy civil szervezet esetén a cégszerű aláírást, a jelölt személy nevét, az elismerő cím megnevezését, valamint a jelölés indoklását, részletes leírását (méltatást).

A városi kitüntető és elismerő címek alapításáról, valamint azok adományozásának rendjéről Piliscsaba Város Önkormányzata Képviselő-testületének 22/2016. (X. 12.) önkormányzati rendeletében olvasható. A rendelet teljes terjedelmében olvasható a város honlapján is: [www.piliscsaba.hu](http://www.piliscsaba.hu)

### 1. Piliscsaba Város Díszpolgára

A díszpolgári cím bármely Piliscsaba városban állandó lakhellyel rendelkező vagy onnan elszármazott és Piliscsaba városáért évek hosszú során át anyagilag, erkölcsileg vagy más módon sokat tett, vagy országosan, nemzetközileg elismert természetes személynek adományozható. Évente egy díszpolgári cím adományozható, melyet díszpolgári oklevél örökít meg. A díszpolgári cím posztumusz is adományozható.

### 2. Piliscsaba Közösségének Szolgálatáért

A Piliscsaba Közösségének Szolgálatáért elismerő címet az az önkormányzati alapítású és fenntartású intézményekben, így a közszolgáltatásban, a közoktatásban, a közművelődésben, a közgyűjteményezésben, az egészségügyben és a szociális ellátó rendszerben dolgozó közalkalmazott vagy köztisztviselő kaphatja, aki

kiemelkedő szakmai tevékenységével hozzájárult az önkormányzati intézmények megítélésének javításához, az ott végzett munka szakmai színvonalának emeléséhez és a lakosság körében történő elismeréséhez. Az elismerés adományozásának feltétele, hogy a közalkalmazott vagy köztisztviselő tevékenységét legalább 10 éven át folyamatosan Piliscsaba város (korábban: nagyközség) önkormányzati alapítású és fenntartású intézményeiben folytatta.

Jelölni évente egy alkalommal legfeljebb két személyt lehet. A Piliscsaba Közösségének Szolgálatáért elismerő címet oklevél örökíti meg. A kitüntetett jogosult az oklevéllel járó jelvény viselésére. A Piliscsaba Közösségének Szolgálatáért elismerő cím adományozásakor egyszeri, az elismerés rangjához méltó pénzjutalom társul. A pénzjutalom mindenkori összegét a képviselő-testület az adott évre vonatkozóan a költségvetési rendeletében a köztisztviselők, közalkalmazottak nem rendszeres személyi juttatásai között tervezi meg. A Piliscsaba Közösségének Szolgálatáért elismerő cím a képviselő-testület által meghatározott városi rendezvény keretében kerül átadásra.

### 3. Dicséretes Piliscsabai Porta

A Dicséretes Piliscsabai Porta kitüntető cím annak a Piliscsaba város közigazgatási területén fekvő lakóingatlan tulajdonosának adományozható, amely lakóingatlan példamutatóan felel meg a köztisztasági és állattartási rendeletben foglalt normáknak és esztétikai szempontból tetszetős, a város díszé. Fentiek mellett az adományozás további feltétele, hogy az ingatlanon elhelyezkedő épületek a létesítésükkor hatályos Helyi Építési Szabályzatban foglalt rendelkezéseknek megfelelően – a településképi szempontok figyelembevételével – kerültek megépítésre, illetve elhelyezésre.

A Dicséretes Piliscsabai Porta cím elnyerésére pályázhatnak a város területén lakóingatlanl rendelkező természetes személyek. Évente legfeljebb hat Dicséretes Piliscsabai Porta cím adományozható. A Dicséretes Piliscsabai Porta kitüntető címet tábla örökíti meg, melyet az érintett ingatlanon kell jól láthatóan elhelyezni. A Dicséretes Piliscsabai Porta kitüntető címmel adományozott lakóingatlanok állapotát a bizottság folyamatosan figyelemmel kíséri.

### 4. Piliscsabáért Emlékplakett

Piliscsabáért Emlékplakett kaphat az a természetes vagy jogi személy, aki vagy amely tevékenységével a város érdekeit, jó hírét, megbecsülését szolgálta.

Évente legfeljebb hat darab Piliscsabáért Emlékplakett adományozható, melyből három darabot a képviselő-testület határozatával, há-

rom darabot a polgármester saját hatáskörben adományozhat.

### 5. Piliscsaba Vállalkozója Díj

A Piliscsaba Vállalkozója Díj adományozható azoknak a személyes és vállalkozásokkal összefüggő köztartozással nem rendelkező, egyéni vállalkozóknak vagy gazdasági társaságok személyesen közreműködő tulajdonosainak, vezető tisztviselőinek, akik

a) olyan tradicionális vagy modern ipari, kereskedelmi, szolgáltatási tevékenységet folytatnak, amely a város gazdasági életében, a lakosság ellátásában tartósan kiemelkedőnek és színvonalasnak minősül, vagy

b) jelentős eredményeket értek el a város fejlődését, szolgáltatásainak bővítését célzó vállalkozási tevékenységeikkel.

A Piliscsaba Vállalkozója Díj évente legfeljebb két személy számára adományozható. A díjhoz díszoklevél jár. A díszoklevél mellé Piliscsaba város zászlóját és Piliscsaba város címerét ábrázoló, kör alakú bronzplakett jár. A Piliscsaba Vállalkozója Díj átadása minden évben a képviselő-testület által meghatározott rendezvény keretében történik. A díjat a polgármester adja át. A díjazottak nevét, rövid életrajzát és az adományozó határozat másolatát igényes kivitelezésű almanachban kell rögzíteni. A díjazottak nevét, rövid életrajzát és az adományozó határozatot nyilvánosságra kell hozni a helyi médiában.

### 6. Kiemelkedő Sportteljesítményért Díj

A Kiemelkedő Sportteljesítményért Díj adományozható piliscsabai lakcímmel rendelkező és sportegyesületnél leigazolt sportolóknak.

A Kiemelkedő Sportteljesítményért Díj évente három kategóriában 1-1 személy részére adományozható. Piliscsaba Junior Sportolója díjban részesíthető egy fő a 15 éves vagy annál fiatalabb korosztályból, Piliscsaba Sportolója díjban részesíthető egy fő a 15-30 éves korosztályból, és Piliscsaba Senior Sportolója díjban részesíthető egy fő a 30 évnél idősebb korosztályból.

A Kiemelkedő Sportteljesítményért Díj átadása minden évben a képviselő-testület által meghatározott városi rendezvény keretében történik. A díjat a polgármester adja át.

Piliscsabai Polgár

## AZ ELMŰLT 5 ÉV DÍJAZOTTJAI

### Díszpolgári cím:

2012. Dr. Kocsis Kálmán posztumusz  
2014. Kucséra Gyula posztumusz,  
Gáspár Ferenc  
2016. Solymosi János posztumusz

### Piliscsabáért Emlékplakett:

2012. Pálvölgyi István  
2013. Dr. Trznadel Gábor,  
Keresztes Józsefné, Flórián Stefánia,  
Zelei Istvánné  
2014. Bajkai János, Stefan Vachaja  
2015. Csontos Gáborné  
2016. Platsek Károly, Kovács Márton,  
Füsti Józsefné, Szigeti Ivánné  
2017. Lengyel Istvánné, dr. Solti Gábor, dr. Csizmadia László

### Piliscsaba Vállalkozója Díj:

2015. Bicskei Sándorné

### Dicséretes Piliscsabai Porta

2015. Tóth Gábor és családja, Merényi Zsuzsanna és József-Polonyi Gábor  
2016. Kelecsény Márta és Fárizs Péter, Kolozsvári Zita

### Piliscsaba Közösségének Szolgálatáért:

2015. Hársfalviné Berecz Ilona

### Kiemelkedő Sportteljesítményért Díj:

2016. Bán Bercel – Piliscsaba Junior Sportolója  
2017. Szauter Zita Janka – Piliscsaba Sportolója, Szauter Liza Beáta – Piliscsaba Junior Sportolója



**A 2018-as évben is vár mindenkit a piliscsabai MÁK Cukrászda!**

**Megújult külső, bővített kínálat magas színvonalon és kiváló minőségben! Gyere be hozzánk te is!**

Az alábbi elérhetőségeken találsz meg bennünket:

2081 Piliscsaba, Egyetem utca 3.  
E-mail: [makcukraszda@gmail.com](mailto:makcukraszda@gmail.com)  
Web: [www.makcukraszda.hu](http://www.makcukraszda.hu)  
Mobil: +36-70/424-1073  
Facebook: MÁK Kézműves Cukrászda  
Instagram: makcukraszda



## Újévi interjú Farkas András polgármesterrel

Ahogy a novemberi közmeghallgatás elején elmondta, Piliscsaba sajtósági helyzetben van az agglomerációs települések között. Miről is van szó?

Piliscsaba mint a Buda környéki agglomeráció peremtelepülése sajtósági helyzetben van. Budapesttől és az autópályáktól viszonylag távol helyezkedik el, ráadásul a 10-es út mentén, amelyen a mindennapi közlekedés igen problémás. Ebből következik, hogy az ipar megtelepedésére nagyon kis esély van. Láthatjuk, hogy a Budapesthez közelebbi településeken könnyebben valósul meg beruházás, legyen az egy bevásárlóközpont, üzemi csarnok vagy logisztikai központ. Ugyanakkor annyira nem vagyunk távol a fővárostól, hogy ne a közép-magyarországi régióhoz tartozzunk. Ez a régió azonban Budapestnek köszönhetően az elmúlt években elérte az EU átlagos fejlettségi szintjét, tehát ebben a hét évben – 2014 és 2020 között – ez a régió nem részesülhet EU-s támogatásban. Mi most ennek a hét szűk esztendőnek a közepén járunk.

Nem elég távol a fővárostól, de mégsem elég közel. Mit tehet a városvezetés?

Ezen a helyzeten nem tudunk változtatni, ezért nekünk magunknak kell megkeresni a saját kiterjesztési pontjainkat. Ehhez pedig olyan jövőképet kell találni Piliscsabának, ami a természet közelségére épít, és arra a humán erőforrásra, ami itt, helyben jelen van. Fel kell

ismernünk, hogy alapvetően önmagunkra számíthatunk, ezért is nagyon fontos, hogy összefogjunk. A testületi ciklus 2014-ben éles vitákkal indult. Időről időre természetesen most is vannak viták. Az elmúlt három évben azonban egyértelműen meggyőződtem arról, hogy a testület minden tagja Piliscsaba érdekeiért dolgozik. Minden egyes képviselő saját elképzeléseivel és ambíciójával Piliscsabaért akar tenni, ez pedig egy olyan közös alap, amire lehet építeni.

Három év telt el a legutóbbi önkormányzati választások óta. Milyen alapelvek mentén folyik a munka?

Három év polgármesteri munkája után már illik, hogy látsszanak az irányvonalak. Aki figyelmesen követi az eseményeket, annak számára ezek már kirajzolódhattak. A munkát három alappillérré építem, illetve építjük a testülettel három éve. Ezek: 1. a koncepcionális gondolkodás, 2. a lehetőségek kiaknázása és 3. az összefogás.

Miben nyilvánul meg a koncepcionális gondolkodás?

Munkámat azzal kezdtem, hogy elkészítettem egy olyan anyagot, amiből kiderül, hogy mennyibe kerülne Piliscsabát rendbe rakni, utépítéssel, csatornázással, intézményfejlesztéssel, a vízvezetés megoldásával stb. Ez az összeg több mint 10 milliárd forint. A költségvetés-

## KÖZSÉGBŐL VÁROS, VÁROSBÓL KÖZÖSSÉG

sünkben a kötelezően ellátandó feladataink ellátása mellett a „rendbetételre”, fejlesztésre körülbelül százmillió forint marad évente. Tehát elvileg 100 évnyi fejlesztési időre lenne szükségünk. Ugyanakkor körülbelül 30 év alatt nagyjából minden amortizálódik, ebből pedig az következik, hogy ezt a feladatot lehetetlen megoldani összefogás és a lehetőségeink megragadása nélkül. Erre építve az első két évben koncepciók sorát készítettem el, az óvoda- és bölcsődefejlesztéstől a MÁV-területek megújításán át az egészségtervig és a vízvezetésig.

Ide tartozik, hogy évtizedes peres ügyek sorát zártuk le az első években. Megállapodással a Waldorf Egyesülettel, a Palánta iskolával, illetve sajnálatos peresítéssel a Lia alapítvány ügyében. Közel kétszázmillió tűnt el így a múlt süllyesztőjében, de most legalább már ezekkel sem kell foglalkozni. A korábbi testületek évekig dagonyáztak ezekben az ügyekben.

És van haszna ennek a fajta gondolkodásnak? Milyen lehetőségeket sikerült kiaknázni?

Sokan megmosolyogtak azért, hogy „koncepciókat” készítették és álmodozom. De íme: ennek nyomán adtuk be a bölcsőde- és az óvodapályázatot – az óvoda már lassan el is készül. Ennek mentén újítjuk meg az orvosi rendelőt, pályázunk a további megújítására és pályázunk védőnői épületre, erre építve rendezzük az egészségnapokat. Ezekhez igazítva indul jövőre a klotildligeti állomás megújítása,

tárgyalunk a MÁV-val a növénytelepítésről, pályázunk 160 millió forintra a vízvezetéshez, és még sorolhatnám. Kész az ingatlan-gazdálkodási koncepció, és már készítjük elő az utépítési koncepciót... És íme a második pillér: minden lehetséges kormányzati pályázaton indulunk, egyet sem hagyunk ki. Ez óriási munka, éjszakába nyúló rendkívüli ülések sora, de így jutottunk három év alatt több mint 300 millió forint plusz forráshoz. Ide értem az országos szervezetekkel való együttműködést is. Ennek eredménye pl. a 200 millió a Bajcsy felújítására vagy az újabb 100 millió a Kenderesi út – 10-es út és az Iskola utca – 10-es út csomópontok átépítésére, azok a beruházások tavasszal indulnak. Három év alatt kétszer 300 millió az önkormányzati önrészek mellé...

És hogy állunk az összefogással?

A civil támogatási alapot a 2014-es 400 ezer forintról több lépésben 2,2 millió forintra emeltük. Ezzel közösségi programok sora tudott megvalósulni, illetve faültetések, kisebb felújítások. Először a kisközösségeknek kell ugyanis megerősödniük, ez a meggyőződésem. A tűzoltók korábbi kb. 100 ezer forintos támogatását 1 millió forintra emeltük. És ők is azt csinálják, mint az önkormányzat: a kapott talentummal pályáznak, lobbiznak. Míg három éve két működésképtelen autójuk volt, most négy működésképes, és így a térség egyik legfelszereltebb önkéntes tűzoltó csapata lettek. És aminek nagyon örülök: így már egyre jobb az együttműködésük a polgároinkkal. Ezek a fontos dolgok, de az idei évtől szintet kell lépnünk a közösségi összefogásban. A testület ebből a szempontból példát mutat, úgy érzem, egyre inkább csapatmunka folyik közöttünk, és ezt külön köszönöm minden képviselőtársamnak.

Mire gondol?

Mint említettem, készül az utépítési koncepció, de hogy ebből legyen is valami, ehhez már mindenkire szükség lesz. A közös siker érdekében közös anyagi összefogásra van szükség. A remetszőlősi modell érdemes példaként vennünk. Néhány évvel ezelőtt utcaközösségek megkeresték az ottani önkormányzatot, hogy szeretnék az utcáikat felújítani. Az önkormányzat megtervezte az utcát, majd a tervek alapján arra kérte a lakosokat, hogy háztartásonként bizonyos összeggel járuljanak hozzá az utcájuk fejlesztéséhez, és vállalják a felújítás költségének akár kétharmadát.

Úgy gondolja, hogy egy hasonló modell Piliscsabán is működhet?

Akinek csak említettem, mindenki nyitott erre. A technikai részét és a hozzá köthető felhívást a közeljövőben dolgozzuk ki, de jó lenne, ha már most, a 2018. évi költségvetésben lenne erre az önkormányzat költségvetésében pénzügyi keret. Úgy tervezem, hogy arra is nyílik majd lehetőség, hogy a háztulajdonos hosszú

távon részletekben fizesse ki az útfelújításhoz fizetett hozzájárulását, így ez havi szinten nem lesz olyan megterhelő. Aki pedig nehéz anyagi helyzetben van, annál nyilván az önkormányzatnak kell helyt állnia. Illetve el kell fogadni, hogy ebben nehéz lesz igazságosan eljárni. A nagyobb forgalmú utcákra minden lehetséges pályázati lehetőséggel élni fogunk. A mellékutcák esetében viszont a nagyobb önerő vállalása hozhat majd előrébb a listán egy-egy utcát.

Miben számít még a lakosságra?

A testület évek óta tervezi a településközpont megújítását. A városközpont kialakítása olyan ügy, amihez fontos a közösségi tervezés. Ebben az évben szeretném kikérni a lakosság véleményét ebben a kérdésben. Mint ahogy számítok mindenkire a szlogenpályázat ügyében is. Annak érdekében, hogy megtaláljuk a közös identitásunkat és erre építsük a következő éveket, fontos, hogy a saját szlogenünket közösen fogalmazzuk meg. Lehetett volna profi cégre bízni, de jobb, ha mi fogalmazzuk meg. Ezzel üzenünk a külvilágnak is: hogy Piliscsaba életképes, fejlődni akar, összetart és közös célokkal rendelkezik.

Hogyan tudná összefoglalni a következő időszak legfontosabb célkitűzéseit?

A visszajelzések alapján összességében az a tapasztalatom, hogy az elmúlt két-három évben megnyugodott a közélet. Ez nagy eredmény. Fontosnak tartom, hogy egymás szemébe tudjunk nézni. Ha egymásra odafigyelve, őszintén beszélünk, akkor tudunk közösen gondolkodni, akkor tudunk Piliscsabának jövőképet adni. Nem várhatunk ölbe tett kézzel a külső körülményekre, hogy majd az állam megépíti az utakat, vagy hogy egy nagyvállalat valamikor idehoz egy beruházást. Ha mi magunk nem fogunk össze, és nem csináljuk közösen a dolgainkat, akkor az adódó lehetőségeknek sincs hova betagozódniuk. És ez úgy igaz a testületi munkára, mint bármely emberi kapcsolatra helyben. Meggyőződésem, hogy nem legyőzni kell a másikat, hanem megtalálni a közös hangot, meglátni a másik ember értékeit. És átgondolni, hogy mi magunk mit tehetünk ezért a kis városért. Így lehetünk mindannyian építő tagjai a közösségnek. Úgy is mondatnám, hogy miközben a községből várost faragunk, a városból közösséget kell formálnunk, hogy a fejlődés hosszú távú legyen. Ez a következő időszak legfontosabb feladata. Ehhez kívánok mindnyájunknak sikeres, közösségi élményekben gazdag, boldog új évet.

Balasi Anikó

**AUTOMATA MOSÓGÉPEK JAVÍTÁSA**  
JÁRMAI JÁNOS

06 30 942 7422  
06 26 360 349

**HOGY JÓL MENJEN A SULI!**

Ráíserm ezek közül a gyermekeire?

**Kisbabáknál:**

- Mozgásfejlődése késik ...
- Már beszélnie kellene ...

**Nagyobbaknál:**

- Ezerszer kell szólni mindenért
- Túl impulzív
- Nem lehet lekötni a figyelmét
- A vele egykorúak ügyesebbek a játszótéren

**MOZGÁSFEJLESZTÉSSEL EZEKEN KÖZÖSEN VÁLTOZTATHATUNK!**

Helyszín: Úgyes Gyerek Központ, Piliscsaba Platan köz 2.  
(A Kippkopp Családi napközi emeletén)

Jelentkezés, információ: **Farkas Eszter** 30/588-7824  
www.ugyessgyerek.com  
fb.com/ugyessgyerek ugyessgyerek@gmail.com

**Villamossági Szaküzlet**

Üzletünkben mindent megtalál ami a villanszereléssel kapcsolatos. Szeretettel várunk minden kedves vásárlót. E-mailben is állunk rendelkezésükre árkalkulációkkal kapcsolatban.

**Piliscsaba, Templom Tér 2.**  
**Weboldal: www.szarazagvill.hu**  
**Email: szarazag@gmail.com**  
**Tel: 06-30-280-89-74**  
**Nyitva: H-P.: 7-16 óráig**  
**Szo.: 8-12 óráig**

HITÉLET

A PILISCSABAI RÓMAI KATOLIKUS EGYHÁZKÖZSÉGEK MISERENDJE:

A csabai templom miserendje: pénteken és szombaton 17 óraker, vasárnap 11 óraker. A lígeti templom miserendje: csütörtökön és szombaton 18 óraker, vasárnap 9, 11 és 20 óraker.

Elérhetőség: Szilágyi Szabolcs atya 30 611-1296, px.sacerdos@gmail.com

A TINNYE-PILISCSABA REFORMÁTUS TÁRS-EGYHÁZKÖZSÉG PILISCSABA-KLOTILDÍGETI GYŰLEKEZETÉNEK RENDSZERES ALKALMAI:

Hétfő: 10.00 Istentisztelet a Szociális Otthonban 11.15 Istentisztelet a Nagyboldogasszony Házban Csütörtök: 15.30 Gyülekezeti bibliára a gyülekezeti teremben Vasárnap: 10.45 Űrnapi istentisztelet Elérhetőség: Szép Mónika lelkes 30 638 4746, szep.monika@reformatus.hu

A PILISCSABAI EVANGÉLIKUS EGYHÁZKÖZSÉG ALKALMAI

Vasárnap 10 óraker istentisztelet a Béthelben (Széchenyi u. 8-12.) Gyermekbibliaker az istentisztelettel párhuzamosan. Bibliaóra csütörtökön 16 óraker a Silóban. Elérhetőség: Kézdy Péter lelkes 20 824 3566, kezdy.peter@gmail.com

HÁZIORVOSI RENDELÉSEK

Felhívjuk kedves betegeink figyelmét, hogy a rendelési idő vége előtt fél órával megjelenni sziveskedjenek!

Table with 2 columns: KÖRZET and RENDEL. I. KÖRZET: DR. BÁLINT LEVENTE HÁZIORVOS. II. KÖRZET: DR. HOFFER GÁBOR HÁZIORVOS.

Table with 2 columns: KÖRZET and RENDEL. III. KÖRZET: DR. KELEMEN RITA HÁZIORVOS.

A III. sz. felnőtt háziorvosi körzet sürgős, de életet nem veszélyeztető esetben hétköznap 08-16.00 óráig: 20 415 3624

Table with 2 columns: KÖRZET and RENDEL. GYERMEKORVOS: DR. SZÉLLINGER ESZTER MARIANNA CSECSEMŐ- ÉS GYERMEKGYÓGYÁSZ SZAKORVOS

Előjegyzés: hétfő, csütörtök, péntek 11-11.30, kedd, szerda 12.30-13.00 között az alábbi vezetékes telefonszámokon: 26 375 290 /12, 26 375 310 /12

Központi Orvosi Ügyelet: 16:00-8:00-ig és hétfőn, 2072 Zsámbék, Petőfi u. 110., Tel.: 23 342 035

A POLGÁRMESTERI HIVATAL ELÉRHEŐSÉGEI ÉS FÉLFOGADÁSI RENDJE

Table with 6 columns: Hivatal, Ügyfélszolgálat, Pénztár, Polgármester, Alpolgármester, Jegyző. Columns: Hétfő, Kedd, Szerda, Csütörtök, Péntek, Elérhetőség.

DMRV hibabejelentés: 40 881 188, 27 511 511

A PEST MEGYEI KORMÁNYHIVATAL PILISVÖRÖSVÁRI JÁRÁSI HIVATALA, KORMÁNYABLAK OSZTÁLY

Table with 5 columns: Munkanapok, Nyitás, Zárás, Intézhető ügyek, Internetes időpontfoglalás és az ügyintézéshez szükséges információk.

A kormányzati ügyfélvonal bármilyen ügyben tájékoztatást ad telefonon a 1818-as zöldszámon.

ÚJ! HULLADÉKUDVAR, Pilisvörösvár, Fácán utca 4525/12 hrsz.

Nyitva: minden szombaton 8 és 13 óra között - ünnepnapok kivételével. A hulladékok leadása térítésmentes, de igazolni kell, hogy a természetes személy ingatlanhasználónak nincs hulladékgyűjtési díj hátraléka...

Table with 2 columns: csomagolási hulladék, műanyag, papír, újság, üveg, fém and személygépjármű gumibroncs, építési-bontási hulladék, veszélyes hulladék, használt étolaj és zsír, hiánytalan elektronikai hulladék.

KÖRZETI MEGBÍZOTTAK

Huber András 20 489 6710 Szabó Imre 20 489 6708 Pilisvörösvári Rendőrőrs ügyelet: 26 330 130

CSALÁDSEGÍTŐ ÉS GYERMEKJÓLÉTI SZOLGÁLAT

2081 Piliscsaba, Templom tér 13., 26 375 143, www.piliscsaba.hu, facebook.com/piliscsabaicsaladsegito, csaladsegito@piliscsaba.hu

PILISTV

A televízió műsorai az interneten: www.pilistv.hu www.facebook.com/pilistv www.youtube.com/pilistv

MENTŐK: 104 AKUT ÉLETVESZÉLY ESETÉN

Országos Mentőszolgálat (eszméletlen állapot, fulladás, mérgezések, nagy felületű égés, áramütés, súlyos háztartási baleset...)

TŰZOLTÓSÁG: 105

Általános segélyhívó: 112 PILISCSABAI ÖNKÉNTES TŰZOLTÓ EGYESÜLET: Veréb Zoltán: 30 991 3580, tuzoltosagpiliscsaba@gmail.com





## MEGÉLNI A HAGYOMÁNYT

Régen, a hanghordozók megjelenése előtt – úgy is fogalmazhatnánk, hogy más lehetőségek híján – az élőzene, táncos összejövetelek jelentették a legfőbb szórakozási formát egy-egy közösség számára. Napjainkban a szórakozási lehetőségek tárháza végtelen, de a tánc, így vagy úgy, jelen van az életünkben.

Piliscsabán a Piliscsabai Táncház Egyesületnek köszönhetően számos alkalom nyílik arra, hogy élő muzikaszóra, értékközpontú táncházakban vegyünk részt. A Klarissza-ház nagyterme hónapról hónapra megtelik vérbeli muzikusokkal, táncos lábú gyerekekkel és felnőttekkel. A csabai táncház múltjáról, jelenéről, céljairól Halmos Attilát, a Piliscsabai Táncház Egyesület alapítóját és elnökét, Rácz Bencét, a táncház „kezesét” és Huszthyné Ocskay Rita hegedűtanárt kérdeztem.

A csabai táncház ugyan még csak három éve működik egyesületi formában – tudtam meg –, de az alapozás már a 2000-es évek elején meg-

történt. A táncházat évtizedekkel ezelőtt a népzene és a táncházzenét kedvelő tanárok és diákok kezdeményezték, élükön a cserkészekkel, Kolozsváry Lászlóval, Kenéz Attilával, Gyarmati Nándorral és a Pázmány Péter Egyetem részéről Sente Jánossal. A táncos lábú kisiskolásokból az évek során kamaszok, gimnazisták, majd egyetemisták, végül dolgozó felnőttek lettek, akik jelentős része mind a mai napig aktív résztvevője a csabai táncházaknak: ki zenészként, ki tánctanárként, ki látogatóként.

A táncházmozgalom hazánkban az 1970-es években bontakozott ki, és már az első pillanattól kezdve ösztönös jelleget hordozott. Így van ez most is Piliscsabán, hiszen minden egyes táncház hagyományörző kézműves foglalkozással kezdődik. Ezeket a foglalkozásokat Dobi Pál, a Hagyományok Háza munkatársa tartja. A táncot elsőként a legfiatalabbak kezdik, majd a felnőttek – ha úgy tartja kedvük – egészen hajnalig is rophatják. Az élőzene elengedhetetlen! Hol a magyar vonós népzenei játékos Ágas-bogas zenekar, hol az ő tanítványaikból nőtt, szintén ezt a zenét képviselő Kiszé-kusza zenekar tagjai szolgáltatják a talpalávalót. A harmadik együttes, a Borsa zenekar moldvai zenét muzsikál, ez utóbbi esetben a vonóhangszerek furulyával és pengetőhangszerekkel egészülnek ki.

A néptáncoktatók, Sente János, Czene Zsuzsa és Némethné Bakonyi Erika, valamint az egyesület minden tagja nagy szeretettel hív



és vár mindenkit, akit megszólít a népzene, aki nyitott egy vidám, értékmegőrző és közösségteremtő összejövetelre. „Mi nem olyan hagyományörzők vagyunk, akik becsomagolják a hagyományait egy dobozba, majd azt a polcra teszik, és messziről szemlélik. Mi megéljük hagyományainkat” – fogalmazott Rácz Bence.

Aki tehát szeretne egy hagyományörző és igazán összetartó közösség tagjává válni, az látogasson el a Piliscsabai Táncház Egyesület rendezvényeire! A legközelebbi esemény január 13-án lesz a Klarissza-házban. A táncház vendégei Varga István „Kiscsipás” primás és Toni Rudi brácsás lesznek, Bánffyhungyadról.

Balasi Anikó

A táncház egyesületről és rendezvényeiről tájékozódhatnak: [piliscsabatanchaz.hu](http://piliscsabatanchaz.hu)  
Facebook: Piliscsabai Táncház Egyesület



Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata és a Piliscsabai Németek Kulturális Egyesülete 2018-ban is vár mindenkit hagyományörző és családi programjain.

- ◆ Sváb hagyományörző disznóvágás: január 20.
- ◆ Kitelepítési megemlékezés: március 24.
- ◆ Csab-nap: július 7.
- ◆ Szüreti felvonulás és bál: október 6.
- ◆ Adventi süteménysütés: december 1.



## A JÖVŐ TERVEI A MÚLT TÜKRÉBEN

November 11-én közmeghallgatást tartottunk. Nyílt ülés volt, mégis javarészt a szlovák közösség tagjai voltak jelen. Az egész éves munkánkat értékeltük.



Kulturális programjaink változatosak voltak. Elmondhatjuk, hogy az óvodától az iskoláig mindenkivel igyekeztünk együttműködni. Részt vettünk az óvodai napon, a Szepesti-napon és az idősek otthona szüreti bálján, a nyugdíjasklub programjain, a városi rendezvényeken, állami ünnepeken. Kapcsolatot tartottunk a társközségekkel, a Pilisi Régió Szlovákjaival és a testvérvárossal, valamint a párkányi Matyicával. Segítettük azokat a szervezeteket, akikre mindig számíthatunk: a polgárőrséget, a tüzoltó egyesületet és a céhegyletet, akik biztosítják részünkre havi rendszerességű

összejöveteleink helyszínét. Igyekeztünk jól gazdálkodni a pénzünkkel is. Pályáztunk, hogy több mindent tudjunk megvalósítani. Így sikerült tábort szerveznünk az iskolások részére, megfelelő módon hangosítani a jubileumi rendezvényünket és megjelentetni a lakosság-



cserével kapcsolatos emlékfüzetecskét. Szlovák nyelvi tanfolyamot tartunk a Klarissza-házban, és minden hónap második vasárnapján szlovák misén veszünk részt a Nagytemplomban.

A jövő évre tervezzük korábbi tevékenységünk folytatását. Szorosabb kapcsolatot szeretnénk tartani a városi szervezetekkel és a



környező településekkel. Mindenképpen megszervezzük az Ősök parki rendezvényünket, illetve a kolbászmustra és pálinkapróbát. Részt veszünk a Csaba-napon és a lecsősfesztiválon,



valamint az egészségnapon. Bízunk abban, hogy tevékenységünkkel meggyőzzük a szlovák érületű lakosságot, hogy csatlakozzon a „pobocskához”. Fiatalokra is számítunk, akik szívesen énekelnének, táncolnának, beszélgetnének szlovák környezetben.

KaGaToRo



## NNŐ KÖZMEGHALLGATÁS

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának 2017. évi munkájáról, programjairól, eseményeiről hallgathattak beszámolót november 17-én, a Céh Egyesületben megtartott közmeghallgatáson. Megtiszelt bennünket jelenlétével a szép számú hallgatószámunkon kívül dr. Guba Zsolt önkormányzati osztályvezető úr is.

Önkormányzatunk mint intézményfenntartó a Hauck János Német Nemzetiségi Általános Iskola ez évi programjain is jelen volt. Számos hagyományörző és családi programmal gazdagítjuk a város rendezvénytárákat: hagyományos disznóvágás, a piliscsabai németek kitelepítésének és kiűzésének emléknapján tartott megemlékezés, a Csaba-napi nemzetiségi nap, a szüreti felvonulás és bál, valamint az adventi süteménysütés rendezvényekre hívtunk és vártunk minden csabai lakost. Közösségi rendezvényeink létrejöttében támogattak

bennünket a Piliscsabai Németek Kulturális Egyesületének tagjai, tisztelettel köszönjük mindenkinek a támogatást.

Számos helyi civil szervezettel és nemzetiségi önkormányzattal kötöttünk együttműködési megállapodást egymás munkájának támogatása érdekében. Segítettük a civilek helyi kezdeményezésű rendezvényeit, a sportegyesületeket. Részt vettünk a várossal közösen nemzeti ünnepek és emléknapok megtartásában. Köszönjük minden civil szervezetnek, intézménynek és magánembernek, aki támogatta munkánkat 2017-ben!

A közmeghallgatáson a közlegő, országos nemzetiségi választásokkal kapcsolatos feladatok, teendők is elhangzottak. A hallgatóság kérdéseivel, válaszokkal zárult a közmeghallgatás.

Tázer Pálné NNÖ-elnök

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata és a Piliscsabai Németek Kulturális Egyesülete szeretettel vár mindenkit

### HAGYOMÁNYÖRZŐ SVÁB DISZNÓVÁGÁSRA

2018. január 20-án, szombaton a Céh Egyesületben (Templom tér 13.)

**Várható program:**  
 8.00 Reggeli pálinkázás, disznóvágás munkafolyamatai  
 11.00 Reggeli kóstoló (hagymásvér, savanyúmáj)  
 18.00 Hagyományos disznótóros vacsora  
 Kóstolójegyek a helyszínen kaphatók!

Információ: +36 70/456-5496 [www.piliscsabanemetek.hu](http://www.piliscsabanemetek.hu)







# MCM ÉLELMISZER

PILISCSABA LEGRÉGBBI ÉLELMISZERBOLTJA

**5000 Ft feletti**  
vásárlás blokkja  
sorsoláson vesz részt!

Dobja be  
az erre a célra  
elhelyezett  
ládába!

Értékes  
nyeremények  
Sorsolás  
kéthetente

ÜZLETÜNKBEN  
SZÉLES VÁLASZTKBAN KAPHATÓK

bio - és gluténmentes élelmiszerek  
a Cserpes sajtműhely  
gluténmentes termékei

NYITVATARTÁS: H-P 6-18.30  
SZO 6-13.00 VAS 8-12.00



kártya-elfogadóhely



ingyenes házhoz szállítás



mobilfeltöltés



PILISCSABA, VASÚT ÚT 14. TEL.: +36 26 375 254

# BÁTRAK NAPJA

## TETT ÚJÉVI FOGADALMAT?

Új év kezdetén sokunkban buzog a tettvágy, hogy kipróbáljunk valami újat. Megtegyük végre, amit régóta szeretnénk, csak halogattuk.

Az egészsége NE legyen hátul a sorban. Tegye első az helyre! Legyen Ön a legfontosabb önmaga számára! Legyen bátor és nézzen szembe testének legfontosabb adataival, ami nem csak a kiló, hanem a hidratáltság, zsírszázalék és szervezete működéséhez szükséges kalória mennyisége. Sőt, biológiai életkorát is megtudhatja pár perc alatt.

**JÖJJÖN EL EGY ÉVINDÍTÓ  
TESTÖSZETÉTEL MÉRÉSRE  
ÉS HOZZA EL, AKI ÖNNEK SZINTÉN FONTOS.  
VÁRJUK SZERETETTEL!**

**Regisztráció: 06 30 647 9379**

Időpont:

2017. Január 10-én, szerdán  
10-12h és 17-19h között.

Helyszín:

Céh Egylet  
2081 Piliscsaba, Templom tér 11.

A Pilisi Egészségügyi

## PROFI NEMZETKÖZI INGATLANKÖZVEETŐI SZOLGÁLTATÁS

### HEXI INGATLAN - OTTHON A PILISBEN Segítünk ingatlan ügyeiben!

- magyar és nyugat-európai ügyfélkör
- üggyvédi háttér, hitel ügyintézés
- ügyfeleinknek ingyenes értékbecslés
- ajándék energetikai tanúsítvány
- helyi vállalkozás kedvező díjakkal
- LTP és NOK szerződés kötés



Hexi ingatlan



**WE CAN HELP YOU IN PROPERTY MATTERS**

We are pleased to offer a unique international property service to our Piliscsaba clients in English, French, Russian, German and Spanish.

Foreign buyers are very active in the Buda and Pilis area and we can help you capitalise on this opportunity, using our foreign connections and our local experience.

Please call us to arrange a market appraisal of your property, whether for selling or letting.

Favourable commission rates for sole agency instructions, including advertising abroad and home staging advice.



Helga Szabó +36 70 328 0696 English, German, Russian  
Bernard Tomlinson +36 70 388 7374 English, French, Spanish

[www.hexi.hu](http://www.hexi.hu)

[hexi.ingatlan@gmail.com](mailto:hexi.ingatlan@gmail.com)

## Csodálatos telet kívánunk!



Multifokális  
lencsék  
**25%**  
kedvezmény!

**HERMANN OPTIKA**  
Piliscsaba, Templom tér 11  
[www.optika-hermann.hu](http://www.optika-hermann.hu)

Az akciók 2017.12.01-től 2018.01.31-ig érvényesek a készlet erejéig. További részletekről felvilágosítás az üzletben

Látásvizsgálat  
előjegyzés  
alapján

Előjegyzés:  
06 26 374 514  
06 30 824 0615



**nano  
VISTA**

Törhetetlen és szuper  
hajlékony gyermek és tini  
szemüveg keretek!

Bővebb információ az  
üzletben, vagy a  
[www.torhetetlenlenszemuveg.hu](http://www.torhetetlenlenszemuveg.hu) oldalon.